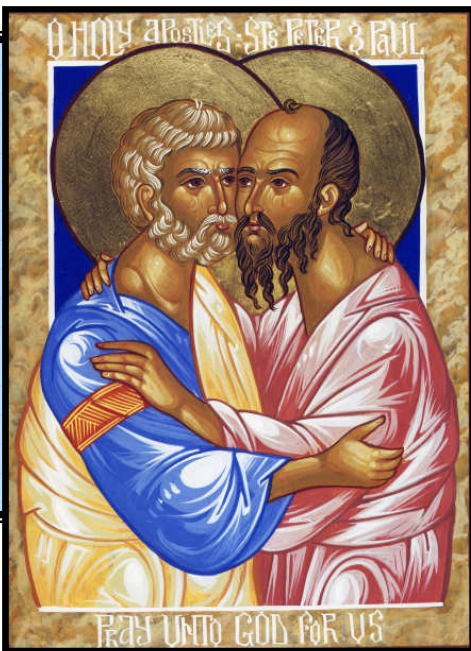




Π. Α.
Η. Α.
Α.

ΒΕΡΟ
ΝΙΚΗ

† Αμμοροῦσα



St. Peter & St. Paul Ukrainian Orthodox G.C. Church

220 Mansfield Blvd. (mailing: PO Box 835), Carnegie, PA 15106

Very Reverend Fr. Steve Repa

Rev. Deacon Dennis Lapushansky

Rectory: 412-279-2111; Emergency: 412-400-9782

Parish Hall: 412- 276 – 9718

President: Dr. Steve Sivulich 412-276-1130

www.orthodoxcarnegie.org

JULY 25, 2010

SUNDAY, JULY 25 2010

DIVINE LITURGY 9:30 AM

9TH SUNDAY AFTER PENTECOST

MARTYRS PROCLUS & HILARY OF ANCYRA

1 COR. 3 : 9 - 17, MT 14 : 22 – 34

PERPETUAL PARASTAS IN MEMORY OF EVA KRAFTICIAN

SUNDAY, AUGUST 1, 2010

DIVINE LITURGY 9:30 AM

10TH SUNDAY AFTER PENTECOST

ST MACRINA

1 COR. 4 : 9 - 16, MT 17 : 14 - 23

PERPETUAL PARASTAS IN MEMORY OF EVA KRAFTICIAN

THIS WEEK'S BULLETIN IS SPONSORED BY

STEVE AND ALICE SIVULICH IN APPRECIATION FOR THIS
WONDERFUL CHURCH BULLETIN WE GET EACH SUNDAY
SO FAITHFULLY PREPARED BY MICHAEL KAPELUCK AS A
SERVICE TO GOD AND OUR PARISH COMMUNITY.

2009-2010 Parish Board of Directors

President:

Dr. Steve Sivulich

Vice President:

Millie Good

Rec. Secretary:

Marlane Pawlosky

Treasurer:

Alexis Sawchuk

Asst. Treasurer:

Connie Markiw

Financial Secy.

Alice Sivulich

Asst. Fin. Secy.:

Cynthia Haluszczak

Trustees:

Sherri Walewski

Bonnie Reinhart

Steve Sawchuk

Mary Stevens

Michael Kapeluck

Vestrymen:

David Markiw

Cliff O'Neil

Auditors:

Howard West Jr.

Michael Sally

Alice O'Neil

The Sts. Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church Bulletin is published weekly by
The Senior Chapter of the Ukrainian Orthodox League

Editor: Michael Kapeluck

Bulletin Submissions are due by 8:00 am Thursday morning. Written submissions can be:

-hand delivered to the editor

-placed in the Bulletin envelope in the church vestibule.

-mailed to: 300 East Main Street, Carnegie, PA 15106

-e-mailed to: kapeluck@verizon.net

WE WELCOME YOU TODAY

We would like to remind our visitors of the following;:

- ❖ All people are encouraged to participate in the sacred services of our Church. We hope that you will be able to worship as well as have fellowship with us. Should you wish any information about the Orthodox Faith or this parish in particular, please see the rector or any member of the church. We are able to place you on our mailing list.
- ❖ Only Orthodox Christians may receive the Eucharist (Holy Communion) in the Orthodox Church. In like manner, Orthodox Christians may not receive the sacraments in a non-Orthodox Church. While we hope that one day all Christians will find unity and be able to approach the chalice of our Lord together, we observe the teachings of the Church that the Eucharist is a gift of unity and not a means of unity.

We remind our faithful and visitors of the following guidelines concerning the Holy Sacraments in the Orthodox Church.

- ❖ Orthodox Christians are urged to receive Holy Communion frequently.
- ❖ Communicants should be at peace with others before approaching the chalice (Mt 5:23-24)
- ❖ Realize the importance of making a thorough examination of sins and transgressions against God, ourselves and others and having prayed for forgiveness before coming to Holy Communion.
- ❖ Frequent communicants should come to Holy Confession at least four times a year (during the four fasting periods of the year).
- ❖ Communicants should fast from all foods and liquids from the evening before receiving Holy Communion.
- ❖ Communicants should read prayers in preparation for receiving Holy Communion.
- ❖ All Orthodox Christians must receive the sacraments at least once a year.
- ❖ Those who are late for Divine Liturgy (after the reading of the Epistle and Gospel) should not approach the chalice.
- ❖ Those who are ill or who have special physical needs are exempt from the above guidelines.
- ❖ Infants and children (up to the age of seven) who are Orthodox Christians may receive Holy Communion and are exempt from the above guidelines.

Thank you for gathering to worship with us today. Together we have glorified the One God, Father, Son and Holy Spirit. May we be brought closer to one another and closer to God by following the eternal teachings of our Lord.

Нагадуємо нашнім гостям., що:

- ми заохочуємо всіх до участі у Священній Літургії в нашій Церкві; ми сподіваємося, що Ви зможете не лише помолитися тут, але й стати членом нашої громади. Якщо Ви хочете отримати якусь додаткову інформацію про Православну віру, чи, зокрема, про нашу парафію, звертайтеся, будь ласка, до отця настоятеля чи до будь-кого із членів нашої парафії. Ми можемо внести вашу адресу до парафіяльного списку розсипки;
- лише православні християни можуть отримати Євхаристію (Святе Причастя) у православної церкви і, відповідно, православні християни не можуть отримувати святого причастя у неправославній церкві Плекаючи надію на те, що у майбутньому всі християни досягнуть єдності і зможуть разом пити із чаші нашого Господа, ми дотримуємося вчення церкви про те, що Євхаристія - це дар єдності, а не засіб до єдності.

НАГАДУЄМО НАШИМ ВІРНИМ І ГОСТЯМ ПРО ПРАВИЛА, ЩО СТОСУЮТЬСЯ СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ У ПРАВОСЛАВНІЙ ЦЕРКВІ:

- ми спонукаємо православних християн часто ходити до Святого Причастя;
ті, хто причащаються, повинні бути у мирі з іншими перш, нас підійти до євхаристичної чаші (Св.Матвій 5:23-24);
перед тим, як прийти на Святе Причастя, дуже важливо ретельно осмислити гріхи і порушення, які було вчинено проти Бога, нас самих та інших і помолитися за їх відпущення;
тим, хто часто причащається, слід приходити на святу сповідь принаймні чотири рази на рік (під час кожного із чотирьох щорічних постів);
ті, хто причащається, повинні з вечора перед прийняттям Святого Причастя, припинити вживання всякої їжі і напоїв;
ті, хто причащається, повинні шляхом молитов підготувати себе до прийняття причастя;
всі православні християни повинні, принаймні, раз на рік отримати Святе Причастя;
ті, хто спізнівся на Божественну Літургію (пришов після того, як було прочитано Апостол і Євангеліє) не можуть підходити до чаші;
хворі, і ті, хто має обмежені фізичні моеисливості, звільняються від вище викладених вимог;
немовлята та діти до семи років, які належать до Православної християнської віри, можуть отримувати Святе Причастя і звільняються від вище викладених вимог;
Дякуємо за те, що Ви прийшли помолитися з нами сьогодні у церкві Ісуса Христа. Разом з вами ми віддали славу Єдиному Господу, Отцеві, і Синові, і Духові Святому. Нехай дотримування вічного вчення нашого Господа наблизить нас один до одного і до Б

Martyrs Hilary and Proclus of Ancyra



TROPARION - TONE 4

Your holy martyrs Proclus and Hilary, O Lord, through their sufferings have received incorruptible crowns from You, our God. For having Your strength, they laid low their adversaries, and shattered the powerless boldness of demons. Through their intercessions, save our souls!

TROPARION TO THE RESURRECTION – TONE 8

Thou didst descend from on high, O merciful One! Thou didst endure the three day burial to free us from our suffering! O Lord, our Life and Resurrection: glory to Thee!

KONTAKION FOR THE RESURRECTION TONE 8

By rising from the tomb, Thou didst raise the dead and resurrect Adam. Eve exults in Thy Resurrection, and the world celebrates Thy rising from the dead, O greatly Merciful One!

KONTAKION - TONE 4

Like the morning star,
your glorious sufferings enlighten us with holy miracles.
We celebrate your memory, Proclus and Hilary;
pray to Christ God for us
that He will save our souls.

The Holy Martyrs Hilary and Proclus were natives of the village of Kallippi, near Ancyra, and they suffered during the time of a persecution under the emperor Trajan (98-117). St Proclus was put under arrest first. Brought before the governor Maximus, he fearlessly confessed his faith in Christ. The governor decided to compel the saint to submit himself to the emperor and offer sacrifice to the pagan gods. During his tortures, the martyr predicted to Maximus that soon he himself would be compelled to confess Christ as the true God. They forced the martyr to run after the chariot of the governor, heading towards the village Kallippi. Exhausted, St Proclus prayed that the Lord would halt the chariot. By the power of God the chariot halted, and no force could move it from the spot. The dignitary sitting in it became petrified. The martyr told him that he would remain unmoving until such time as he would sign a document with a confession of Christ. Only after this could the chariot continue on its way with the governor.

The humiliated pagan took fierce revenge on St Proclus. He commanded that Proclus be led out beyond the city, tied to a pillar and shot with arrows. The soldiers, leading St Proclus to execution, told him to give in and save his life, but the saint said that they should follow their orders.

Along the way to the place of execution, they met Hilarion, the nephew of St Proclus, who with tears embraced his uncle and also confessed himself a Christian. The soldiers seized him, and he was thrown into prison. The holy Martyr Proclus prayed for his tormentors and surrendered his soul to God beneath a hail of arrows.

St Hilarion was brought to trial and, with the same courage as St Proclus, confessed himself a Christian. After tortures he was sentenced to death. They tied the martyr's hands and dragged him by his feet through the city, wounded and bloody, and then they beheaded him three days after the death of his uncle, the holy Martyr Proclus. Christians buried them together in a single grave. www.oca.com

St Veronica

TROPARION (TONE 8)



Through thee the divine likeness was securely preserved, O Mother Veronica; for thou didst carry the cross and followed Christ. By example and precept thou didst teach us to ignore the body because it is perishable, and to attend to the concerns of the undying soul.

Therefore, doth thy soul rejoice with the angels.

St. Veronica is the name given to the woman with the issue of blood who was healed by touching the hem of Jesus' garment. (Matt. 9:20) When the Lord was carrying the Cross to Golgotha, she stepped out of the crowd to wipe the Lord's brow with her veil. For this act of kindness, the Lord's likeness was transferred to the cloth. In fact, the name "Veronica" means "True Image" - "*Vera Icon*". She carried this with her always. She and her husband, Zacchaios, became missionaries for Christ, carrying the Gospel of Christ as far as southern France. It is said that she showed the icon not made by hands to Emperor Tiberius in order to heal him from an incurable disease. She also had a statue made of Jesus Christ, before which she prayed. It remained until the time of Julian the Apostate, who had it reworked into a statue of Zeus. St. Veronica entered into rest in the Lord after a long and fruitful life.

www.comeandseeicons.com

Few concrete details are known of the life of Saint Veronica, though much folklore has arisen, especially in Western Christendom, concerning her miraculous cloth, or veil, which touched the face of Christ.

Traditionally, Veronica came to believe in Christ when He healed her of an ailment that had afflicted her for twelve years:

And, behold, a woman, which was diseased with an issue of blood twelve years, came behind him, and touched the hem of his garment:

For she said within herself, If I may but touch his garment, I shall be whole.

But Jesus turned him about, and when he saw her, he said, Daughter, be of good comfort; thy faith hath made thee whole.

*And the woman was made whole from that hour.*¹

The next episode that we hear of in her life is the famous cloth incident during Christ's crucifixion. When Christ paused in exhaustion, Veronica was able to give the Lord her handkerchief. When she looked at the cloth again, she realized that an image of Christ's face had appeared on it; this is often called the first icon. Veronica's name itself is said to be derived from the Latin words meaning *true (verus) image/icon*.

No one is certain of what happened to Veronica in her later years, though one story has it that she cured the Roman Emperor Tiberius of some kind of sickness using her iconic cloth. Some sources say that she and her husband, named Zacchaeus, traveled all the way to Southern France confessing the Gospel.

www.orthodoxwiki.org

PROKIEMON

Pray ye and render thanks unto the Lord our God.

Verse: In Jewry is God known, His name is great in His people

Ninth Sunday after Pentecost

LESSON FROM THE FIRST EPISTLE OF SAINT PAUL TO THE CORINTHIANS

(c. 3, v. 9-17)

Brethren, we are fellow laborers in the service of God. You are the field of God, the building of God. Like a skillful master builder, I laid a foundation according to the divine grace, given to me, and other men are building upon it.

Let each man build upon it carefully. For no one can lay any other foundation than that, which is laid, that is to say Jesus Christ himself. Now, different men will build on this foundation with gold, silver, precious stones, wood, hay, or stubble.

But the quality of each man's work will become manifest. The Day of the Lord will disclose it. That Day will be revealed with fire, and that fire will test the quality of each man's work.

If what a man has built on this foundation survives, he will receive his reward. If a man's work is burned up, he will suffer loss. Yet, he himself will be saved through that fire.

You must know that you are the temple of God and that the Spirit of God dwells in you. God will destroy anyone, who destroys the temple of God. For the temple of God is holy, and you are his temple.

THE GOSPEL ACCORDING TO SAINT MATTHEW

(c. 14, v. 22-34)



At that time, Jesus compelled his Disciples to get into the ship and cross before him to the other side while he was dismissing the crowds. After he had sent the people away, he went up on the mountain by himself to pray.

When evening came he was there alone. But the ship was already in the midst of the Sea, tossed by the waves, for the wind was against them.

Toward morning, Jesus went out to them, walking on the Sea. When the Disciples saw him walking on the Sea, they were terrified, and exclaimed: "It is a ghost " They screamed for fear. Jesus spoke to them immediately, saying: "Courage,

it is I. Do not be afraid."

Peter told him: "Master, if it is you, command me to come to you on the water."

Jesus answered him: "Come." Peter got out of the ship, and walked on the water to come to Jesus. But he was frightened by the violent wind, began to sink, and shouted: "Master, save me."

Jesus stretched out his hand immediately, seized him, and said to him: "Man of little faith, why did you waver ?" So they got into the ship. Thereupon the wind ceased. The men in the ship worshipped him, saying: "You are indeed the Son of God." Then they crossed over to the other side) and went to the region of Gennesaret.



CHAPTER 3

Notice what St. Paul says about himself and Apollos: they are ministers directed by the Lord, no more and no less (3:5). He then attributes all success in evangelism and spiritual growth to God by using an agricultural metaphor, "I planted, Apollos watered, but God gave increase. So then neither he who plants is anything, nor he who waters, but God who gives increase." Ambrosiaster explains this metaphor, "To plant is to evangelize and to bring to faith, to water is to baptize with the approved form of words. To forgive sins, however, and to give the Spirit belongs to God alone." Because this work is through God's strength (Philippians 4:13), the workers are united (1 Corinthians 3:8). Nonetheless, pay attention to what St. Paul says in verse nine: "We are God's fellow workers." Just think of the dignity this gives to each Christian who serves God, as Theodore of Mopsuestia notes, "Paul calls us God's fellow workers, not his servants or slaves."

St. Paul further makes his point by using the metaphor of a building: each Christian is God's building (3:9). St. Paul himself, an apostle, is a master builder (3:10), and lays the foundation that is Jesus Christ (3:11). Anyone who builds on this holy foundation, whatever the materials used - gold, silver, precious stones, wood, hay, straw - will have that building tested by God, and will be either rewarded or not (even though the builder will be painfully saved) (3:12-15). This is a complicated metaphor: Jesus Christ is the foundation of the Christian life, and a Christian teacher simply builds up individual Christians upon this foundation; Christian teachers will be judged on whether they build Christians in love, or build them to form personality cults and disunity.

What type of building are you? You are the holy temple of God (3:16, 17)! In fact, the Spirit of God dwells in you! This is why St. Paul criticizes divisiveness so strongly, and why it will merit such punishment on the Day of Judgement:

because it defiles the temple of God.

After this, St. Paul again returns to the subject of spiritual wisdom. While in the first two chapters St. Paul observed that those who adhere to human wisdom believe the wisdom of God to be foolishness (1:18; 2:14), in this chapter he points to the full truth: the wisdom of this world is foolishness with God (3:19). Quoting Psalm 94:11, St. Paul states that the Lord knows the futility of so-called wise thoughts (3:20), and - quoting Job 5:13 - even claims that the Lord catches the wise in their own craftiness. God does this, St. John Chrysostom teaches, "By showing them that while they imagined they can do without God, just then they would have all the more need of Him. They are reduced to such a strait as to appear inferior to fishers and illiterates, whose wisdom they cannot now do without."



Have You Read 1
Corinthians 3 Yet?



TODAY'S SPECIAL: READ THE BIBLE

Do you find yourself believing that you're better than others because you are an Orthodox Christian? Remember that your life, your membership in the Church, and the mysteries you receive in the Church, are all gifts from God. You are incapable of creating these things yourself, and you could never "earn the right" to receive these things on your own. You are a Christian, and receive the mysteries of God in His Church, solely because He is so generous that He accepts you and works within you.

Telling others that you are superior to them because you are an Orthodox Christian would be lying, not only about yourself and your personal holiness, but also about God, because you would be claiming personal credit for something that He graciously gives to you.

As St. Romans the Melodist explains,
You were not worthy of having what you possess and what you keep through the grace of the giver. Do not hesitate, then, to distribute to those who ask, just as the woman of Samaria once shared. For having drawn from the well by herself, she shared with others what she received. No one asked her, and yet she gave to all ungrudgingly of her free gift. She thirsts, yet gives lavishly, not drinking, she gives to drink. When she has not yet tasted, still as one who is drunk, she cries out to those of her race: 'Come, I have found a spring; is not this the One who furnishes Exceeding great joy and redemption?'



MNOHAYA LITA MANY BLESSED YEARS

TO THOSE CELEBRATING:

NAMESDAYS

July 26 – St Sarah of the Nile
Sarah Dorning

ANNIVERSARIES

July 28 Tom & Helen Bott

BIRTHDAYS

July 26 Alexandra Liberatore
July 26 Corinna Rozum
July 27 Zachary Kapeluck

FEAST DAYS OF:

July 26 Archangel Gabriel
July 28 Equal to the Apostles Volodymyr

ALL WHO ARE A PART OF OUR PARISH'S
ICONOGRAPHY

PRAY FOR OUR FRIENDS AND RELATIVES SERVING OVERSEAS.

Zachary Nixon

PRAY FOR OUR FRIENDS AND RELATIVES SERVING AS MISSIONARIES.

Felice Stewart

Prayer List

Heavenly Father, Who sent Your only-begotten Son, our Lord Jesus Christ, to be the Physician of our souls and bodies, Who came to heal sickness and infirmity, Who healed the paralytic, and brought back to life the daughter of Jairus, Who healed the woman who had been sick for twelve years by the her mere touch of the hem of your robe, visit and heal also your beloved servants

Joan Dulick	Stancy Popichak
Ann Coglio	Douglas Sekelik
Sophie Loish	Michele Kapeluck
Ted & Irene Garbera	Ann Atutes
Bessie Sekelik	Dorothy Rozum
William S Partridge	Sharon Black
Elizabeth Bowman	Catherine Walton
Rose Wengryn	Ann Calabrese
Lesia Loznycky	Kathryn Ostaffy
Eric Senedak	Pamela Graham
Alexis Vineyard	Andrew Brennan
David Vineyard	Jennie Pronko
Robert Rohal	William Haluszczak
Daria Masur	Rose Zalenchak
Michael Jula	Brian Tarasi
Wes Kalinik	Michael Sally
Irene Palahunik	Mary Martin
Debi Palahunik	Stephen Sheptak
DJ Sekelik	Toni Lewellyn
Karen Baux Vilett	Fr. Peter Natishen
Ann Wortman **	

*from all physical and spiritual maladies by
the power and grace of Your Christ.*

*Grant them the patience that comes from believing that
You are always at work in our lives
to bring good out of evil.*

*Grant them strength of body, mind and soul.
Raise them up from the bed of pain.*

Grant them full recovery.

*May they experience the same surge of healing power flow
through their bodies ,as did the sick woman who touched
your robe. For we, too, are touching your robe today,
dear Lord, through this our prayer.*

We approach you with the same faith she did.

Grant them the gift of health.

*For You alone are the source of healing
and to You we offer glory, praise and thanksgiving
in the name of the Father, Son and Holy Spirit.*

Amen

<i>August Calendar</i>	
Sunday, August 1	Divine Liturgy, 9:30 am
Sunday, August 1	Stage & Steel Rehearsal, 7:30 – 10:30 pm
Monday, August 2	Mommy & Me/ Daddy & Me Camp begins
Tuesday, August 3	Stage & Steel Rehearsal, 7:30 – 10:30 pm
Thursday, August 5	Sr. Coffee Hour, 10:00 – 11:30 am
Thursday, August 5	Stage & Steel Rehearsal, 7:30 – 10:30 pm
Sunday, August 8	Divine Liturgy, 9:30 am
Sunday August 8	Stage & Steel Rehearsal, 7:30 – 10:30 pm
Monday, August 9	Vacation Church School, 8:00 am – 1:00 pm
Monday, August 9	Kyiv Rehearsal, 7:00 – 9:00 pm
Tuesday, August 10	Vacation Church School, 8:00 am – 1:00 pm
Tuesday, August 10	Stage & Steel Rehearsal, 7:30 – 10:30 pm
Wednesday, August 11	Vacation Church School, 8:00 am – 1:00 pm
Thursday, August 12	Vacation Church School, 8:00 am – 1:00 pm
Thursday, August 12	Stage & Steel Rehearsal, 7:30 – 10:30 pm
Friday, August 13	Vacation Church School, 8:00 am – 1:00 pm
Sunday, August 15	Divine Liturgy, 9:30 am
Sunday, August 15	Jr. UOL Spaghetti Dinner, after Liturgy
Sunday, August 15	Stage & Steel Rehearsal, 7:30 – 10:30 pm
Monday, August 16	Kyiv Rehearsal, 7:00 – 9:00 pm
Wednesday, August 18	Parish Board of Directors Meeting, 7:00 pm
Thursday, August 19	Divine Liturgy, Transfiguration, 10:00 am
Thursday, August 19	Sr. Coffee Hour, following Liturgy
Thursday, August 19	Stage & Steel Rehearsal, 7:30 – 10:30 pm
Sunday, August 22	Divine Liturgy, 9:30 am
Sunday, August 22	Sr. UOL Meeting, following Liturgy
Sunday, August 22	Stage & Steel Rehearsal, 7:30 – 10:30 pm
Monday August 23	Pyrohy making, 7:00 am
Monday, August 23	Kyiv Rehearsal, 7:00 – 9:00 pm
Tuesday, August 24	Pyrohy making, 7:00 am
Tuesday, August 24	Stage & Steel Rehearsal, 7:30 – 10:30 pm
Thursday, August 26	Stage & Steel Rehearsal, 7:30 – 10:30 pm
Saturday, August 28	Divine Liturgy, Dormition, 10:00 am
Sunday, August 29	Divine Liturgy, 9:30 am
Sunday, August 29	Stage & Steel Rehearsal, 7:30 – 10:30 pm
Monday, August 30	Kyiv Rehearsal, 7:00 – 9:00 pm
Tuesday, August 31	Stage & Steel Rehearsal, 7:30 – 10:30 pm

Stewardship

THANK YOU FOR THESE RECENT DONATIONS:

- **General Collection 7/18/10**
 - Envelopes and basket \$1,556.
 - Candles \$ 78.
 - Feast Days \$ 33.
- **Kraftician Challenge**
 - Fr. Steve \$ 100.
 - Kathryn Ostaffy & Marlane Pawlosky in memory of Michael Ostaffy \$ 300.
 - Anonymous \$ 50.

Parable of the Summer Tither

Now it came to pass when spring turned to summer that a certain church member said to his wife, "Lo, the hot days come and even now are at hand. My work lieth heavy upon me. Come, let us depart and go to the north country where the fish do bite and cool winds bring refreshment and pleasant scenes await"

"Aye, a good idea," said his wife, "but two, nay, even three things we must do before we go."

"That we ask our neighbor to water our flowers and our lawn, and also have our mail forwarded," said her husband, "but no other thing cometh to mind."

"The third is like unto the other two, but greater than all," she replied, "even this—that thou dig into thy purse and pay our church pledge, that the Lord's work not be hindered while we are away."

"Verily, thou art noble and wise among women," her husband said. And he did pay their tithe for the summer, and he seemed to enjoy his vacation with peace of mind.

And the church treasurer rejoiced exceedingly, saying, "Blessed are those who remember the scriptural teaching, 'Upon the first day of the week let every one of you lay by him in store, as God hath prospered him' (1 Cor. 16:2). But more blessed is he who, on the first day of vacation, gives ahead of time for all the days he will miss so the Lord's work will continue while he is gone."

Just a few reminders:

- ❖ **Financial obligations are \$520.00 per member.**
- ❖ **When making donations for multiple weeks, please use only ONE envelope. Your donation is recorded on the week it is received, so only one envelope is necessary.**
- ❖ **Please mark your envelope with your name clearly.**
- ❖ **Remember, each member is encouraged to maintain their spiritual obligations by partaking of the sacrament of confession and communion. We encourage you to maintain your fellowship in the body of Christ by attending church services and participating in the life of the parish whenever you can.**
- ❖ **According to the Federal Tax codes which regulate 501c charitable organizations, any monies received by said organization in which goods or services have been exchanged, these monies cannot be considered as charitable donations and as such cannot be used as a deduction. In our parish some these non-deductible items can include: banquet/dinner tickets, raffle tickets, candles (including your pink envelopes) cemetery lots etc.... These items also do not count toward your annual parish obligation**

17th Annual

St George Church Golf Outing



Please join us for an afternoon of golf followed by dinner and prizes on
August 22, 2010 at Lindenwood Golf Course.

Deadline: August 15, 2010

Noon - Registration

1pm - Shot Gun start

5:30pm - Reception & Cookout

All proceeds support the St. George Building Fund for new construction.

Not a golfer? Join us for dinner for \$20.

Please download the registration form at www.stgeorgebridgeville.org

Sponsorships Available:

Gold: \$500 (includes golf, cart, and dinner for you and 3 guests, half-page ad in program and hole sponsorship)

Silver: \$300 (includes golf, cart, and dinner for you and 1 guest, program recognition and hole sponsorship)

Bronze: \$100 (includes program recognition and hole sponsorship)

*Hole sponsorship includes program ad and sign at hole.

Lindenwood Golf Club is located at 360 Galley Rd.
McMurray, PA 15317.

724-745-9889 or www.lindenwoodgolf.com





ST. ANDREW'S EAST CARNEGIE FESTIVAL

Saturday, August 21, 2010

Noon to 7:00 pm

**St. Andrew Lutheran Church grounds
& East Carnegie Parklet
Corner of Alter & Doolittle Streets**

Food

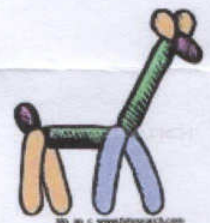
Baked Goods

Crafts

ALL DAY

Music

**Balloon Sculptor and Games
for the kids!**



Presented by
St. Andrew Lutheran Church
City of Pittsburgh Parks & Recreation Department

For more information call (412) 279-3615

Ukrainian Independence Day Celebration

Sunday, August 29, 2010 1:00PM – 9:00PM

Alpine Club [alpinehfc.com (412) 221-8550] • 220 Alpine Road, Bridgeville, PA 15017

\$10 advance sales • \$15 at the door • \$1 child/students

Delicious Ukrainian food for sale!

(cash bar)

Fun and games for the whole family!

Ukrainian souvenirs and arts-crafts!

Dancing (5:00PM - 9:00PM)

featuring the Ostop Stakhiv Orchestra

Cultural Program (3:00PM)

Featuring virtuoso bandurist Ostop Stakhiv,
Kyiv Ukrainian Dance Ensemble, Poltava Ukrainian Dance Ensemble,
the students of Ridna Shkola, and the Chervona Kalyna youth group.

For ticket information, contact Anne Konecky at
(412-343-0309) or refer to your parish's bulletin.

Sponsored by the Ukrainian Festival Committee in cooperation with local Ukrainian organizations.

1991



2010

Святкування Дня Української Незалежності

неділя, 29го серпня 2010 13:00 – 21:00

Alpine Club [alpinehfc.com (412) 221-8550] • 220 Alpine Road, Bridgeville, PA 15017

\$10 передпродаж • \$15 при вході • \$1 діти/студенти

На продаж — смачні Українські страви!

(платний бар)

Гри і розвага для всієї родини!

Українські сувеніри!

Забави (17:00 - 21:00)

Оркестр Остапа Стахів

Програма (15:00)

Бандурист віртуоз Остап Стахів,
танцювальні ансамблі Київ і Полтава, студенти
Рідної Школи, та гурт Української молоді Червона Калина.

за інформацію про квитки звертатись до Гані Конечької
(412-343-0309) або церковного бюлетня.

спонсор: Український Фестивальний Комітет разом з місцевими Українськими організаціями

SING·DANCE·EAT·DRINK·ENJOY·BE HAPPY
BIGGEST ANNUAL

UKRAINIAN

★ *Festival* ★

JULY 28^{THRU} 31 **HELEN & ELLA Sts.**
McKees Rocks
Bottoms

"A Celebration Of Faith And Community"

- CHURCH OPEN DAILY FOR YOUR PRAYERS AND MEDITATION
- UKRAINIAN FOODS AND BAKED GOODS
- UKRAINIAN COLLECTIBLES - RELIGIOUS ITEMS
- FUN GAMES FOR ALL AGES
- CHINESE AUCTION
- GREAT TIME FOR EVERYONE
- BRING YOUR FAMILY AND FRIENDS - LIVE ENTERTAINMENT DAILY BY SEAN CIMOCH AND OTHERS

**Lamb Roast
Funnel Cakes
Fried Dough**



**WEDNESDAY- JULY 28 - 4:00pm- FOOD SERVICE BEGINS 6:45PM-
OPENING CEREMONY AND GREETINGS. 7:00PM- THE ALLEGHENY
BRASS BAND WILL PERFORM.**

**Live
Entertainment
Every Night!**

**THURSDAY- JULY 29 -4:00PM -FOOD SERVICE BEGINS
7:00PM- HUGE PARADE DOWN HELEN ST. TO GEORGE ST.
8:15 PM- A MEMORIAL SERVICE FOR ALL VETERANS, LAW ENFORCEMENT OFFI-
CERS AND FIREFIGHTERS. ALL WHO ARE PRESENT WILL STAND AS THE HONOR
GUARD FOR THEIR COMRADES WHO HAVE FALLEN ASLEEP UNTO THE LORD.
8:45-11:00PM- SPIKE REAL THE 'DIGITAL D.J. Will "SPIN RECORDS"**

**FRIDAY- JULY 30 - 4:00PM - FOOD SERVICE BEGINS
7:00PM- 11:00PM- ZABAVA- DIBROVA- A WONDERFUL UKRAINIAN
BAND FROM CLEVELAND, OHIO WILL PERFORM CONTEMPORARY &
TRADITIONAL UKRAINIAN MUSIC.**

**SATURDAY - JULY 31- 4:00PM- FOOD SERVICE BEGINS 5:00-7:00pm- CLUELESS &
DANDY THE CLOWNS WILL DELIGHT CHILDREN OF ALL AGES 7:00PM- 11:00PM-
"THE VOGUES" WITH CHUCK BLASKO WILL PERFORM.**

St. Mary Ukrainian Orthodox Church

ROX BOTTOMS - CORNER OF HELEN & ELLA STREETS

For More Information call (412)-331-2362 • e-mail: FrTim1@aoLcom

CALENDAR OF EVENTS

July 28 – August 1	63 rd UOL Convention, Maplewood, NJ
August 2 – 6	Mommy & Me/ Daddy & Me Camp
August 9-13	Vacation Church School
August 15	Jr. UOL Spaghetti Dinner
August 18	Parish Board of Director's Meeting
August 22	Sr UOL Meeting
September 9 – 11	Carnegie Arts & Heritage Festival
October 16	Parish Fall Fundraiser
November 7	Annual Parish Meeting
November 14	Annual Parish Anniversary Celebration
December 11	7 th Annual Cookie Walk
April 9, 2011	Ukrainian Pysanky Workshop
April 17, 2011	45 th Annual Pysanky Sale

PARISH WEEKLY SCHEDULE

MONDAY

Kyiv Ukrainian Dance Ensemble & School

Rehearsals begin every Monday at 6:00 pm.

Classes for all ages.

(That means you too Grandpa!)

For more info call Director Natalie Kapeluck or just stop down any Monday.

THURSDAY MORNING

Senior Coffee Hour

You're invited to our FREE coffee and donuts, and sometime pancakes, French toast or waffles every Thursday from 10:00 AM to 11:30 . . .or whenever it's over. At the parish hall. YOU ARE NOT PERMITTED TO BRING ANYTHING!!! However, bring a Friend!!! Need A Ride, Call: Steve Sivulich, (Hall Phone: 412-276-9718)

SPONSORED BY: Sts. Peter & Paul Kitchen Workers

THURSDAY EVENING

Choir Rehearsal

Every Thursday at 7:00 pm

Everyone is welcome! All Ages! Come Sing Praises to Our Lord!!!

3RD SUNDAY OF THE MONTH

St John & Martin's Closet

Clothing for men, women and children. Bedding & towels

Trade something old for something new, leave a donation. or just take what you need.

Donations of clean, gently used or new clothing/bedding accepted when the closet door is open. Call 279-9718 to schedule a donation.

BULLETIN SPONSOR DATES

August 1	Sponsored	September 5
August 8		September 12
August 15		September 19
August 22		September 26
August 29		October 3
		October 10
		October 17
		October 24
		October 31

BULLETIN SPONSOR FORM

Sponsor _____
 In Honor of _____
 In Memory of _____
 Date of Bulletin you wish to sponsor _____
 Donation (\$20. minimum suggested) _____
 (Please make checks payable to "Sr. UOL Chapter") _____



Sts. Peter & Paul
 Ukrainian Orthodox Church
 PO Box 835
 Carnegie, PA 15106